

**AN ANALYSIS OF EUPHEMISM IN THE MOVIE  
“A PASSAGE TO INDIA” BY E.M. FORSTER:  
SOCIOLINGUISTICS APPROACH**

**THESIS**



**By:**

**HARDIANSYAH KASIM**

**171210037**

**DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE  
FACULTY OF SOCIAL SCIENCE AND HUMANITIES  
PUTERA BATAM UNIVERSITY**

**2024**

**AN ANALYSIS OF EUPHEMISM IN THE MOVIE  
“A PASSAGE TO INDIA” BY E.M. FORSTER:  
SOCIOLINGUISTICS APPROACH**

**THESIS**

**Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of  
Sarjana Sastra**



**By:**

**HARDIANSYAH KASIM**

**171210037**

**DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE  
FACULTY OF SOCIAL SCIENCE AND HUMANITIES  
PUTERA BATAM UNIVERSITY**

**2024**

## SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Hardiansyah Kasim  
NPM : 171210037  
Fakultas : Ilmu Sosial dan Humaniora  
Program Studi : Sastra Inggris

Menyatakan bahwa skripsi yang saya buat dengan judul:

### AN ANALYSIS OF EUPHEMISM IN THE MOVIE “A PASSAGE TO INDIA” BY E.M. FORSTER: SOCIOLINGUISTICS APPROACH

Adalah hasil karya saya sendiri dan bukan “duplikasi” dari karya orang lain. Sepengetahuan saya, di dalam naskah skripsi ini tidak terdapat karya ilmiah atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis dikutip di dalam naskah ini dan disebutkan sumber kutipan dan daftar pustaka.

Apabila di dalam naskah skripsi ini dapat dibuktikan terdapat unsur-unsur PLAGIASI, saya bersedia naskah skripsi ini digugurkan dan gelar yang saya peroleh dibatalkan, serta diproses sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya tanpa adanya paksaan dari siapapun.

Batam, 17 Juli 2024



**Hardiansyah Kasim**  
171210037

## DECLARATION OF THESIS ORIGINALITY

I, Hardiansyah Kasim NPM. 171210037, hereby declare that the term paper entitled

### AN ANALYSIS OF EUPHEMISM IN THE MOVIE “A PASSAGE TO INDIA” BY E.M. FORSTER: SOCIOLINGUISTICS APPROACH

is the original work of myself and all contributions from other works have been properly cited in accordance with academic standards. I realize that this thesis has never been published, either entirely or partially, under my name or any other names and authorships.

Batam, 17 Juli 2024



Hardiansyah Kasim

**AN ANALYSIS OF EUPHEMISM IN THE MOVIE  
“A PASSAGE TO INDIA” BY E.M. FORSTER:  
SOCIOLINGUISTICS APPROACH**

**THESIS**

**Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of  
Sarjana Sastra (S1)**

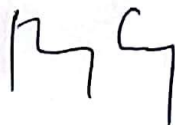
**By:**

**HARDIANSYAH KASIM**

**171210037**

**The thesis has been examined on the date as indicated below**

**Batam, 17 Juli 2024**



**Robby Satria, S.S., M.Hum.**

**Supervisor**

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis penggunaan eufemisme dalam film "A Passage to India," yang disutradarai oleh David Lean dan diadaptasi dari novel karya E.M. Forster tahun 1924, melalui lensa sosiolinguistik sebagaimana didefinisikan oleh Fishman (1989). Studi ini fokus pada jenis-jenis eufemisme yang diidentifikasi oleh Hua (2020a) dan fungsinya sebagaimana dikategorikan oleh (Burridge, 2012). Jenis-jenis eufemisme yang dieksplorasi mencakup yang terkait dengan tabu, kesopanan, politik, dan profesi. Fungsi-fungsi eufemisme yang diteliti meliputi fungsi protektif, licik, mengangkat, provokatif, kohesif, dan ludik. Dengan menggunakan desain penelitian kualitatif, data dikumpulkan menggunakan metode formal dan informal seperti yang dijelaskan oleh Sudaryanto (2015). Ini termasuk penelitian kepustakaan dan analisis mendetail dari elemen intrinsik dan ekstrinsik film, dengan hasil dilaporkan secara deskriptif (J. W. Creswell, 2009). Temuan mengungkapkan bahwa eufemisme dalam film ini memiliki beberapa fungsi sosial, seperti meredakan pelanggaran, menjaga kesopanan, dan menavigasi topik sensitif, sehingga mencerminkan dan memperkuat norma budaya dan hierarki sosial. Studi ini memberikan kontribusi pada pemahaman yang lebih mendalam tentang bagaimana eufemisme berfungsi dalam konteks kolonial dan memberikan wawasan tentang implikasi sosiolinguistiknya. Dengan meneliti bahasa eufemistis dalam "A Passage to India," penelitian ini menyoroti interaksi kompleks antara bahasa, masyarakat, dan budaya, menawarkan perspektif yang nuansa tentang fungsi sosiolinguistik eufemisme dalam menjaga kohesi sosial dan menangani subjek tabu.

**Kata kunci:** Pendekatan Sosiolinguistik, Eufemisme, Penelitian Kualitatif

## **ABSTRACT**

*This research aims to analyze the use of euphemism in the movie "A Passage to India," directed by David Lean and adapted from E.M. Forster's 1924 novel, through the lens of sociolinguistics as defined by Fishman (1989). This study focuses on the types of euphemisms identified by Hua (2020a) and their functions as categorized by Burridge (2012). The types of euphemisms explored include those related to taboos, courtesy, politics, and professions. The functions of euphemisms examined are protective, underhand, uplifting, provocative, cohesive, and ludic. Employing a qualitative research design, data were collected using formal and informal methods as described by (Sudaryanto, 2015). This included library research and detailed analysis of the intrinsic and extrinsic elements of the film, with results reported descriptively J. W. Creswell (2009). The findings reveal that euphemisms in the movie serve multiple social functions, such as mitigating offense, maintaining politeness, and navigating sensitive topics, thereby reflecting and reinforcing cultural norms and social hierarchies. This study contributes to a deeper understanding of how euphemisms function within a colonial context and provides insights into their sociolinguistic implications. By examining euphemistic language in "A Passage to India," the research highlights the complex interplay between language, society, and culture, offering a nuanced perspective on the sociolinguistic functions of euphemisms in maintaining social cohesion and addressing taboo subjects.*

*Keywords: Sociolinguistic Approach, Euphemism, Qualitative Research*

## MOTTO AND DEDICATION

### MOTTO

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

“For indeed, with hardship [will be] ease [i.e., relief]”.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

“Indeed, with hardship [will be] ease”. [Surat Al-Insyirah: 5-6]

**“Whatever happens to you, never sacrifice your education”**

**(Sir Robby)**

### DEDICATION

I dedicate this thesis to my beloved parents, my lovely Honey, my very big family, all the lecturers of Putera Batam University



## ACKNOWLEDGEMENT

First and the most important, Alhamdulillah, praises be to the ALLAH God Almighty, for blessing me with miracle, strength, wisdom, and patience to complete this thesis entitled “An Analysis Of Euphemism In The Movie “A Passage To India” By E.M. Forster: Sociolinguistics Approach” which is one of the requirements for completing the undergraduate study program (S1) in the English Literature Study Program of Putera Batam University. This thesis admits its limitations, and the researcher invites constructive criticism and recommendations with an open mind, acknowledging the possibility of future refinement and development. The researcher expresses profound gratitude to all parties that contributed to the successful completion of this project. The researcher would like to give big thanks to:

1. Beloved parents Mama Rahi, Paman Din, Bapa Syahrul, Bapa Mat, Paman Jan for everything that the researcher couldn't have enough words to describe his thanks, as well as my brothers Sabar, Syawal, Abduh, Abdurrahman, to my sisters Nogo, Tia, Yuni, Sri, Kak Fitri and to all my big family.
2. Dr. Nur Elfi Husda, S.Kom., M.Si. as the rector of Putera Batam University
3. Dr. Michael Jibrael Rorong, S.T., M.I.Kom. as Dean of the Faculty of Social Sciences and Humanities of Putera Batam University
4. Nurma Dhona Handayani, S.Pd., M.Pd. as the head of the English Department of Putera Batam University for all the helps and the support
5. Robby Satria, S.S., M.Hum. as the thesis supervisor for prayers, the never end motivations, the critiques, the instructions through his intelligence
6. Afriana, S.S., M.Pd. as the researcher's academic supervisor. Big thanks from me Buk for your patience
7. Drs. Gaguk Rudianto, M.Pd. and All lecturers and staff at Putera Batam University for their collective contributions, guidance, and support

8. My colleagues, my partner at SDIT Fajar Ilahi Bengkong. Ustadz Tardi, Adi, Mansyur, Yasir, Abu Ahmad, Zainudin, Syahrizal, Pikal, Rahmawati, Yuli, Suharni and the others
9. Chomsky Genk, Yuni, Edi, Ceri, Emi, Feri, Amandus, Memi, Diki, Rere, Meli, Miceng, Ogi and all 2010/2011 friends
10. My UPB friends Edi, Ilham, Toga, IMAM Putera Batam, Rido and my brother Rohit La Ami for his amazing support
11. R MAY brothers and sisters that i can not mention one by one.
12. Special thanks to my Honey, Yessy Yuliza Agus for her patience and her eternal love.
13. All other individuals whose contributions and support, though unmentioned, played a crucial role in the successful completion of this thesis

Batam, 17 Juli 2024



Hardiansyah Kasim

## TABLE OF CONTENTS

<b>COVER PAGE</b> .....	<b>i</b>
<b>SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS</b> .....	<b>iii</b>
<b>DECLARATION OF THESIS ORIGINALITY</b> .....	<b>iv</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>vii</b>
<b>MOTTO AND DEDICATION</b> .....	<b>viii</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b> .....	<b>ix</b>
<b>TABLE OF CONTENTS</b> .....	<b>xi</b>
<b>LIST OF FIGURES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>CHAPTER I</b> .....	<b>1</b>
1.1 Background of the Research .....	1
1.2 Identification of the Problem .....	8
1.3 Limitation of the Problem .....	9
1.4 Formulation of the Problem .....	9
1.5 Objective of the Research .....	10
1.6 Significance of the Research .....	10
<b>CHAPTER II</b> .....	<b>12</b>
2.1 Sociolinguistics .....	12
2.1.1 Types of Euphemism .....	14
2.1.1.1 Euphemisms closely associated with taboo terms .....	15
2.1.1.2 Euphemisms Concerning Courtesy .....	16
2.1.1.3 Politics-Related Euphemisms .....	17
2.1.1.4 Euphemisms Relating to the Profession .....	18
2.1.2 Functions of Euphemism .....	18
2.1.2.1 Protective .....	18
2.1.2.2 Underhanded .....	19
2.1.2.3 Uplifting .....	20
2.1.2.4 Provocative .....	21
2.1.2.5 Cohesive .....	21
2.1.2.6 Ludic .....	22
2.1.3 The Relationship between Euphemism And Sociolinguistics .....	25

2.1.4 Movie “A Passage to India” .....	26
2.2 Previous Research .....	27
2.3 Theoretical Framework .....	32
<b>CHAPTER III.....</b>	<b>32</b>
3.1 Research Design .....	32
3.2 Object of The Research .....	33
3.3 Method of Collecting Data .....	34
3.4 Method of Analyzing Data .....	34
3.5 Method of Presenting Research Result.....	35
<b>CHAPTER IV.....</b>	<b>37</b>
<b>RESEARCH ANALYSIS AND FINDINGS.....</b>	<b>37</b>
4.1. Types of Euphemism.....	37
4.1.1. Euphemisms closely associated with taboo terms .....	38
4.1.2. Euphemisms Concerning Courtesy.....	42
4.1.3. Politics-Related Euphemisms.....	44
4.1.4. Euphemisms Relating to the Profession.....	45
4.2. Functions of Euphemism.....	46
4.2.1. Protective .....	47
4.2.2. Underhanded.....	49
4.2.3. Uplifting .....	52
4.2.4. Provocative.....	54
4.2.5. Cohesive.....	55
4.2.6. Ludic .....	57
4.3. FINDINGS .....	59
<b>CHAPTER V .....</b>	<b>57</b>
<b>CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS.....</b>	<b>57</b>
5.1. CONCLUSIONS .....	57
5.2. RECOMMENDATIONS .....	57
<b>REFERENCES</b>	
<b>APPENDICES</b>	
<b>APPENDIX 1: DATA OF THE RESEARCH</b>	
<b>APPENDIX 2: BIOGRAPHY</b>	
<b>APPENDIX 3: PERMISSION LETTER TO CONDUCT RESEARCH</b>	
<b>APPENDIX 4: TURNITIN RESULT</b>	

<b>APPENDIX 5: LETTER OF ACCEPTANCE .....</b>	<b>73</b>
<b>APPENDIX 6: JOURNAL ARTICLE TURNITIN RESULT .....</b>	<b>74</b>

## LIST OF FIGURES

<b>Figure 2.1.</b>	Theoretical Framework .....	30
--------------------	-----------------------------	----